

Eliza (A150)

Brukerveiledning

Norsk



Innholdsfortegnelse

1. Les først: Sikkerhetsinformasjon.....	3
2. Viktig informasjon.....	6
3. Innholdet i pakken.....	7
4. Beskrivelse av funksjoner	8
5. Oversikt	10
6. Installasjon	14
7. Kommunikasjonslinje	16
8. Programmering.....	17
9. Kontroll.....	18
10. Radioutløser	19
11. Generell informasjon.....	20
12. Vedlikehold.....	21
13. Tekniske data	22
14. Miljø	25
15. Annet	27

1. Les først: Sikkerhetsinformasjon



Sikkerhetsinformasjon som er merket med dette symbolet må alltid leses og følges.

- Test alltid systemet i henhold til instruksjonene før bruk, og test alltid produktet etter at justeringene er utført.
- Enheten er ikke alltid egnet for alle brukere, og skal ikke anses som en erstatning for pleierens rutinemessige overvåkingsrutiner.
- Enheten er IKKE ment som livreddende utstyr, der teknisk svikt kan føre til alvorlig skade eller død.
- Kontroller enheten regelmessig og skift den ut om nødvendig.
- Brukeren må være spesielt oppmerksom på potensialet for forstyrrelser fra systemer som bruker samme eller nærliggende frekvensbånd.
- Dekslene på baksiden skal kun åpnes av autoriserte personer og i samsvar med instruksjonene i servicehåndboken.



FORSIKTIG

Bruk kun batterier, strømadapter og tilbehør som er godkjent for bruk med akkurat denne modellen. Tilkobling av annet tilbehør kan medføre fare, og kan føre til at typegodkjenningen og garantien blir ugyldig.

- Bruk kun anbefalt strømadapter som angitt under avsnittet for tekniske data.
- Strømforsyningen kan brukes til å koble fra strømmen. Stikkontakten må være montert nær utstyret, og skal være lett tilgjengelig.

VIKTIG!

Denne enheten bruker radiosignaler, mobiltelefonnettverket og bakkenettverket. Dette betyr at forbindelse ikke kan garanteres i alle situasjoner.

1.1. Batterisikkerhet

Eliza S/S+ og alarmsenderen inneholder litiumbatterier med potensielle farer hvis de misbrukes eller skades.



Litiumbatterier kan forårsake potensielle kjemiske brannskader hvis de svelges. Hvis det svelges eller plasseres inne i noen del av kroppen, søk øyeblikkelig legehjelp.



Hold batterier unna barn.

- Batteribytte kan kun utføres av autorisert personell i henhold til instruksjonene i avsnittet Vedlikehold [se 12. Vedlikehold på s. 21](#).
- Bruk kun batterier som er anbefalt og beregnet for produktet.

- Bruk kun ladeenheten og ledningen som er beregnet på produktet.
- Ikke lad eller bruk enheten hvis du oppdager feil eller potensielle problemer med batteriet som lukt, fargeendring, overdreven varme, endring i form, lekkasje eller merkelige lyder.
- Ikke demonter, knus, punkter eller skade batterier.
- Oppbevar batterier trygt på et kjølig, tørt sted, oppbevar dem i originalemballasjen eller en angitt beholder, og unngå å utsette dem for ekstreme temperaturer eller fuktighet.
- Hvis det oppstår brann: Rikelige mengder kaldt vann er et effektivt sløkkemiddel for litiumbatterier. Ikke bruk varmt eller varmt vann. Ikke bruk sløkkemidler av typen Halon. Du kan bruke tørt pulver, sand eller jord.



Se Material Safety Data Sheet (MSDS) for ytterligere førstehjelpstiltak, brannslukningstiltak og annen sikkerhetsinformasjon.



Fjern tomme batterier umiddelbart, oppbevar og kast dem på riktig måte. Mer informasjon finner du i avsnittet Miljøinformasjon [se 14.1. Miljøinformasjon på s. 25](#).

1.2. Medisinsk utstyr

Bruk av utstyr som sender ut radiosignaler, for eksempel mobiltelefoner, kan forstyrre medisinsk utstyr som ikke er tilstrekkelig beskyttet. Rådfør deg med en lege eller med produsenten av utstyret for å fastslå om utstyret har tilstrekkelig beskyttelse mot eksterne radiosignaler, eller hvis du har andre spørsmål.

For å unngå potensielle forstyrrelser anbefaler produsenter av medisinske implantater en minsteavstand på 15 cm mellom et trådløst apparat og det medisinske implantatet. Hvis du har grunn til å tro at forstyrrelser forekommer, må du slå av enheten umiddelbart. Hvis du har spørsmål om bruk av det trådløse apparatet med et medisinsk implantat, rådfører du deg med legen din.

2. Viktig informasjon

Alle systemer som bruker radio- og nettverkskommunikasjon er utsatt for forstyrrelser som ligger utenfor brukerens kontroll.

Produkter fra Careium er konstruert for å minimere virkningen av slike forstyrrelser.

Brukeren må likevel være oppmerksom på at systemkomponentene kan bli utsatt for forstyrrelser eller andre påvirkninger som kan forårsake funksjonsfeil.

Derfor er det viktig å kontrollere regelmessig at alle deler av systemet fungerer som de skal, spesielt med tanke på radiokommunikasjon. Kontakt leverandøren umiddelbart ved mistanke om funksjonsfeil.

Brukerne må være spesielt oppmerksomme på risikoen for forstyrrelser fra produkter som kommuniserer med samme eller nærliggende frekvenser.

Kontakt leverandøren, eller se servicehåndboken eller dokumentasjonen på www.careium.com hvis du ønsker mer informasjon.

Enheden har et oppladbart batteri, noe som gjør at enheten kan brukes selv ved strømbrydd. Enheden piper en kort stund etter strømbrydd. Alarmsentralen vil bli varslet i tilfelle strømbrydd samt lavt batterinivå. Når batteriet har lite batteri igjen, indikeres dette med et blinkende statuslys, se 5.3. *Indikatorlamper på s. 12*. Reservebatteriets strømforsyning sikrer drift i opptil 72 timer.

3. Innholdet i pakken

- Eliza
- Strømforsyning
- Radioalarmknapp med tilbehør
- Bruksanvisning/Hurtigstartveiledning

4. Beskrivelse av funksjoner

Eliza er en digital trygghetsalarm og en smartcare-hub. Kan tilpasses til fremtidige behov og kobles til et bredt utvalg av tilbehør og velferdstjenester – slik at brukeren får en skreddersydd løsning

Eliza gjør det mulig for brukeren å ringe etter hjelp hvis det skjer en ulykke eller et fall hjemme. Eliza kan potensielt være en livreddende enhet hvis noen har falt eller er utsatt for en annen ulykke når de er alene.

Eliza har en innebygd modul for 2G, 3G og 4G mobilnettverk. Enheten kan overføre alarmer via bredbånds-/nettverksforbindelse og mobilnettverk. Enheten gir brukeren mulighet for toveis håndfri talekommunikasjon, selv om brukerne er langt unna Eliza, ved bruk av eksisterende standard for VoIP-anrop (Voice over Internet Protocol). Enheten bruker SIP, en standardprotokoll for oppretting av tale- og videokommunikasjon via bredbåndsforbindelser. I tillegg til alarmanrop med talekommunikasjon tilbyr Eliza en plattform for overføring av detaljert alarminformasjon, talemeldinger, tilkoblingsstatus osv.

Eliza tildeles et unikt identifikasjonsnummer (ID) som overføres og kobles opp mot personinformasjon lagret ved alarmsentralen (ARC).

Radioalarmknappen er tilpasset for bruk med enheten, *se 10. Radioutløser på s. 19.*

4.1. Aktivere alarmen

Trygghetsalarmen kan aktiveres:

- ved å trykke på knappen på en radioalarmknapp.
- ved å trykke på den røde integrerte knappen på Eliza.

Ved aktivering ringer Eliza opp en alarmmottaker for å tilkalle hjelp.

4.2. Alarmsendere

50 radiosendere (utløserer/sensorer) kan programmeres med Eliza, f.eks. en radioalarmknapp. Hvis en alarm mottas fra en radiosender, testes radiosenderens batteristatus.

4.3. Alarmmottakere

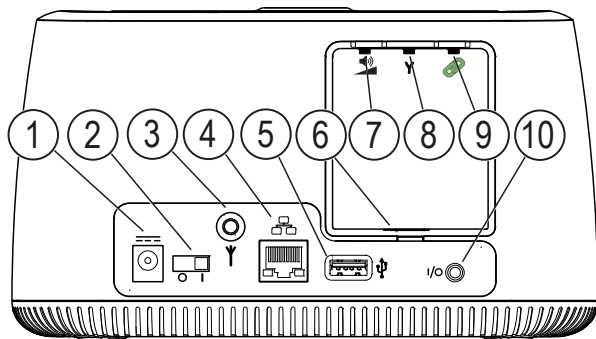
Opptil 10 alarmmottakere kan programmeres inn. Alarmen identifiseres med en alarmkode som programmeres i Eliza. Personen som mottar alarmen kan deretter snakke direkte med personen som utløste alarmen, og iverksette tiltak.





4.4. Andre funksjoner

Flere funksjoner kan aktiveres eller endres – se servicehåndboken eller kontakt leverandøren hvis du ønsker mer informasjon.

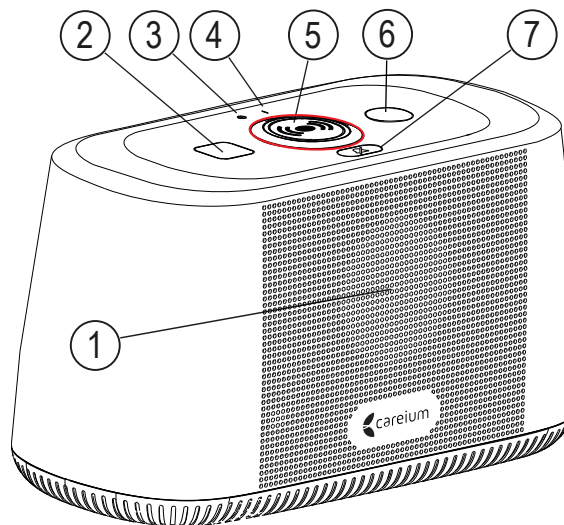
5. Oversikt

5.1. Bakside









1. Kontakt til strømforstyring 9 V, 2 A
 2. På/av-knapp Slår Eliza på eller av
 3. Kontakt for ekstern antenne For en ekstern antenne som må tilpasses for bruk med 2G/3G/4G
 4. Ethernet-port Tilkobling for Ethernet-kabel fra bredbånd/nettverk
 5. USB-port For USB-utvidelse
 6. USB-port
- Funksjonsknapper under dekselet
- | | | |
|---|---|-----------------------|
| 7.  |  | Lydvoluminnstilling |
| 8. Y-nøkk |  | Service Meny |
| 9. Tilkoblingsnøkk |  | Radioparkoblingsknapp |
10. I/U-kontakter 3,5 mm lydutgang eller kablet inngang

5.2. Sett forfra/ovenfra



- | | |
|-------------------------|------------------------|
| 1. Høytaler | 5. Bruk av alarmknapp |
| 2. Firkantknapp (grønn) | 6. Rund knapp (gul) |
| 3. Strømindikator | 7. Avbryt alarm (hvit) |
| 4. Statusindikatorer | |

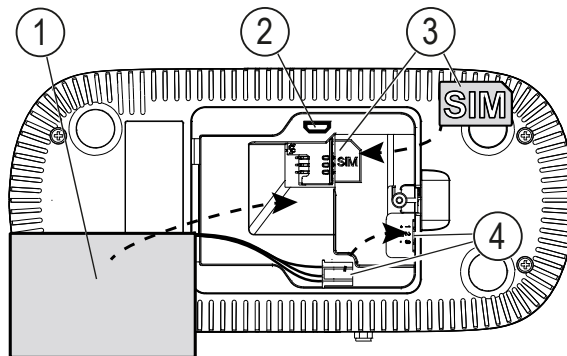
5.3. Indikatorlamper

2		FIRKANT	GRØNT
			Avhenger av konfigurasjon
3		PÅ	RØDT
		Fast lys	Nettstrøm
		Blinkende lys	Nettstrømsfeil
4		STATUS	RØDT
		Av	Normal drift
		Fast lys	Problem med Ethernet-forbindelse ¹ eller mobilnettverk
		Blinkende lys	Lavt batterinivå
5		ALARM	RØDT
		Fast lys	Normal drift
		Blinkende lys	Alarm aktivert
6		SIRKEL	GUL
			Avhenger av konfigurasjon
7		AVBRYT	HVIT
		Fast lys	

¹ Deaktiver Ethernet-koblingsovervåking hvis bare mobilnettverket brukes.

5.4. Sett nedenfra

Illustrasjonen nedenfor vises når romdekslet er fjernet.



1. Batteri
2. USB-vedlikeholdsport
3. SIM-kortspor under batteriet
4. Batterikontakt



FORSIKTIG

Åpning av dekslene på baksiden og tilkobling av ledninger skal kun utføres av autoriserte personer og i samsvar med instruksjonene i servicehåndboken.

6. Installasjon

6.1. Installere SIM-kortet



VIKTIG

Slå av enheten og koble fra den eksterne strømforsyningen før du fjerner batteridekselet.

- Kontroller at Eliza er slått av.
- Fjern dekselet.
- Beveg batteriet forsiktig til siden for å komme til SIM-kortholderen. Hvis batteriet allerede er installert, må du kontrollere om batteriet er tilkoblet, for å unngå at ledningene skades.
- Installer SIM-kortet som vist på bildet. Legg merke til markeringene.
- Skift ut eller monter batteriet.



VIKTIG

Kontroller alltid at batteriet er tilkoblet hvis enheten er ny eller har vært lagret.

- Monter dekselet på SIM-kortrommet.

6.2. Tilkobling

Eliza er lett å installere. Hvis bredbånds-/nettverksforbindelse skal brukes, kobles den til med den medfølgende nettkabelen. Eliza er normalt innstilt for å bruke DHCP, som betyr at enheten får en IP-adresse automatisk når den kobles til et nettverk.

1. Koble strømadapteren til en stikkontakt, og koble ledningen fra strømadapteren til likestrømskontakten. Ha alltid enheten koblet til strømmettet.
2. Koble nettkabelen fra bredbåndet/nettverket til Ethernet-kontakten på Eliza.
3. Sett på/av-bryteren i stillingen **I**
4. Kontroller at indikatorlampen **På** ! lyser med fast rødt lys
5. Statuslampen skal slukkes innen 90 sekunder hvis et mobilnettverk (GSM/UTMS/LTE) registreres
6. Foreta en alarmtest fra Eliza.

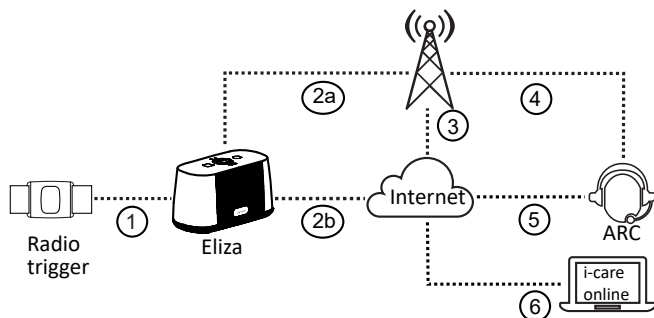


FORSIKTIG

Installasjonen skal kun utføres av autoriserte personer og i samsvar med instruksjonene i servicehåndboken.

7. Kommunikasjonslinje

Et eksempel på en forenklet kommunikasjonslinje



1. Radio eller kablet alarmutløser aktivert.
2. Avhengig av valgt overføringslinje:
 - a. Tilkobling via mobilnettverk (GSM/UMTS/LTE) til stemme, IP-alarmprotokoll og ekstra data
 - b. IP over Ethernet, VoIP, protokoll for IP-trygghetsalarm og ekstra data
3. IP - tilkobling via mobilnettverk (GSM/UMTS/LTE)
4. Taleforbindelse via mobilnettverk (GSM/UMTS/LTE)
5. IP-forbindelse til en digital alarmsentral (ARC)
6. Valgfri tilkobling til i-care® online-systemet.


8. Programmering

Kontakter, alarmkoder og innstillinger programmeres på www.icareonline.com eller ved å bruke nettleseren på en datamaskin.

I noen tilfeller kan Eliza være levert ferdig programmert av leverandøren. Se servicehåndboken eller kontakt leverandøren hvis du trenger hjelp til parkoblingen.

8.1. Parkoble radioutløser

Opptil 50 radioalarmknapper/-sensorer eller andre radioalarmsendere kan parkobles med Eliza.


- Hold inne radioparkoblingsknappen  (**Link-tasten**) og slipp den når et lydsignal spilles av og strømindikatoren ! begynner å blinke.
- Aktiver radiosenderen. Et lydsignal høres når Eliza mottar radiosignalet.
- Bekreft parkoblingen ved å trykke og slippe den røde integrerte alarmknappen én gang på Eliza. Parkoblingen bekreftes med et lydsignal.
- Radioutløseren er nå parkoblet og stilt inn på en standard alarmtype. Alarmtypen kan endres når som helst ved hjelp av den valgfrie i-care® online-tjenesten.

Merk: Gjenta trinnene ovenfor for å parkoble flere radioutløser.

9. Kontroll

Kontroller alltid funksjonen etter installasjon og parkobling.

- Trykk og slipp opp radioparkoblingsknappen umiddelbart

 (Link-tasten).

- Trykk på/aktiver radioalarmknappen/tilbehøret. En tone høres når Eliza mottar radiosignalet. Gjenta dette på alle områder der radioutløseren/tilbehøret skal fungere.





9.1. Kontroller signalstyrken til mobilnettverket

Mobilnettverkets signalstyrke må kontrolleres ved installasjon av Eliza. Den mobile nettverkssignalstyrken kan kontrolleres via www.icareonline.com eller se 9.1.1.

Kontroller på enheten på s. 18. Se servicehåndboken for mer informasjon.

9.1.1. Kontroller på enheten

Kontroller mobilnettverkets signalstyrke på enheten.

1. Fjern dekselet på baksiden av enheten for å få tilgang til vedlikeholdsknappene.
2. Trykk to ganger på parkoblingsknappen .
3. En syntetisk stemme sier **-Service Mode!**.
4. Trykk på den grønne firkantknappen  flere ganger til du hører en syntetisk stemme si **-Signal strength!**.
5. Trykk én gang på Hovedintegreringsalarm-knappen .
6. Den faktiske signalstyrken presenteres via en syntetisk stemme.
7. Trykk på Avbryt-knappen  for å gå ut av servicemodus.
8. Sett på dekselet igjen.

Merk! Hvis en godkjent verdi ikke kan oppnås, må en ekstern antenne brukes.

9.2. Kontrollere funksjonen

Kontroller alltid funksjonen etter installasjon og parkobling. Alarmtester skal utføres regelmessig og på en måte som sikrer hele alarmkjeden fra radiosenderen til alarmmottakeren.

9.3. Automatisk test

Funksjonen til Eliza og kommunikasjonen kan kontrolleres ned til annethvert minutt via den valgfrie i-care® online-tjenesten. Dette kan også kontrolleres gjennom automatisk funksjonsovervåking eller en regelmessig testrapport til alarmsentralen, for eksempel én gang daglig.

De tilknyttede radioutløser kan testes automatisk ved periodiske radiotestsendinger (standard PÅ). Den er konfigurert og vil bli satt i forbindelse med radiooverføring. Resultatet kontrolleres normalt en gang om dagen avhengig av innstillinger.

10. Radioutløser

Radioutløseren bruker toveis radiokommunikasjon. Det betyr at når Eliza mottar en alarm fra en radioalarmknapp, sender trygghetstelefonen en bekreftelse på mottak til radioutløseren. Dette bekreftes på radioutløseren ved at indikatorlampen skifter fra rødt til grønt. Hvis radioutløseren ikke mottar en bekreftelse, gjentas alarmen. Radioutløseren kan brukes med et armbånd eller halsbånd. Radioutløseren er vanntett i henhold til IP67 med integert pakning, og kan bæres i dusjen og i våte omgivelser.

11. Generell informasjon

- Hvis bredbånds-/nettverkstilkobling brukes, skal enheten alltid kobles til nettverket så nær ruterer (eller Ethernet-kontakten) som mulig.
- Kontroll av GSM-dekningen skal alltid utføres som en del av installasjonen.
- Minst én alarmmottaker/ett mottakssenter må programmeres for at en alarm skal kunne sendes.
- Eliza må ikke komme i kontakt med vann eller annen væske.
- Brukte batterier skal kasseres på en miljømessig ansvarlig måte.
- Hvis Eliza skal kobles til et mobilnettverk, må den utstyres med et mini-SIM-kort (2FF) og ha et egnet mobilabonnement med tale og data inkludert.

12. Vedlikehold

12.1. Rengjøring

Eliza og radioalarmknappen rengjøres med en lett fuktet klut. Ikke bruk andre løsemidler ved rengjøring.

Merk! Ved å bestille et komplett dekselsett, kan du oppgradere en brukt radioutløser slik at den ser helt ny ut.

12.2. Ny bruker

Hvis en brukt Eliza skal installeres hos en ny bruker, må den tilbakestilles til fabrikkinnstillingene og omprogrammeres i henhold til opplysningene og kravene til den nye brukeren.

12.3. Batterihåndtering

Effektiv batteristyring er avgjørende for påliteligheten til velferdsteknologi. Periodisitet og anbefalinger for batteribytte er beskrevet i den tekniske håndboken. Når du skifter batteri, er det viktig å følge sikkerhetsinstruksjonene beskrevet i avsnittet Batterisikkerhet, *se 1.1. Batterisikkerhet på s. 4*, utskiftningsinstruksjonene i den tekniske håndboken og resirkuleringsveiledningen beskrevet i avsnittet Miljøinformasjon, *se 14.1. Miljøinformasjon på s. 25*.



FORSIKTIG

Utskifting av batteri skal kun utføres av autoriserte personer i samsvar med instruksjonene i servicehåndboken.

13. Tekniske data

13.1. Trygghetstelefon Eliza

Modellnr.:	A150
Mål:	197 x 92 x 112 mm (L x B x D)
Vekt inkl. strømadapter og kabler:	0,7 kg
Strømforsyning:	9 VDC strømforsyning
Strømforbruk:	2 W (nominell)
Reservebatteri:	3,7 V, 2000 mAh li-ion-batteri
Reservevarighet:	Opptil 72 timer (nytt og fulladet batteri)
Innganger:	1 Normalt åpen (NO)
Utganger:	Lyd
Kommunikasjon:	GSM 2G, UMTS/HSDPA 3G, LTE 4G, Ethernet, Wi-Fi (tilleggsutstyr)
Radiofrekvensbånd:	869,2-869,25 MHz
Antall radioalarmknapper:	Opptil 50
Utstyrsklasse:	Radioutstyr i klasse 1 <i>Class 1</i>

13.2. Mobilnettverk

(MHz) [maksimal radiofrekvent effekt/dBm]

Nettverksbånd:	
2G GSM	(900) [33], (1800) [30]
3G UMTS	1 (2100) [24], 8 (900) [24]
4G LTE FDD	1 (2100) [24], 3 (1800) [24], 7 (2600) [24], 8 (900) [24], 20 (800) [24], 28 (700) [24]
SIM-kortgrensesnitt:	1,8 V og 3 V mini-SIM (2FF)

13.3. Annen radio

(MHz) [maksimal radiofrekvent effekt/dBm]

SRD:	(869.200-869.250) [10]
Bluetooth, versjon:	5, BLE, lang rekkevidde (2402 - 2480) [10]
ZigBee:	IEEE 802.15.4 (868.0 - 868.6) [20], (2400 - 2483.5) [20]
Wi-Fi:	IEEE 802.11 b/g/n, (2412 - 2472) [19] IEEE 802.11 a/n, (4915 - 5835) [18]

13.4. Bærbar radioalarmknapp, Enzo

Mål:	39 x 32 x 11 mm (L x B x D)
Vekt	12 g (unntatt armbånd eller halskjede)
Batteri:	3 V litiumbatteri CR 2032
Batterilevetid:	Opptil fem år
Vanntetthet:	Samsvarer med IP67
Radiofrekvensbånd:	869,2-869,25 MHz
Radiofrekvent effekt:	maks 10 mW (10 dBm)
Radiorekkevidde: innendørs	≥ 40 meter (normalt miljø)
utendørs	≥ 300 meter (typisk, siktelinje)

14. Miljø

Dette produktet er ment for bruk innendørs i vanlig boligmiljø.

Driftstemperatur:	5 °C (41 °F) - 35 °C (95 °F)
Fuktighet:	0 % til 75 % relativ fuktighet (ikke-kondenserende)
Miljøklasse:	1 (EG-I)

14.1. Miljøinformasjon

Dette produktet er i samsvar med gjeldende EU- og UK-forskrifter.

Dette regelverket regulerer produktansvar for emballasje, elektronikk og batterigjenvinning med sikte på å øke gjenvinningen og minimere avfall.



Produktet er merket med søppeldunken med kryss, noe som indikerer at det skal returneres for resirkulering. Produktet kan returneres gratis til en gjenvinningsstasjon koblet, direkte eller via et resirkuleringsystem, til Careium eller til din distributør.



For detaljerte instruksjoner, erklæringer og samsvarsinformasjon, kontakt din distributør eller besøk vår nettside, www.careium.com. Bruk QR-kodene nedenfor for å få tilgang til den respektive produktinformasjonen

14.2. Økodesign

Dette produktet er i samsvar med gjeldende ECO-designforskrifter. Den fullstendige informasjonen om kravene til økodesign er tilgjengelig på følgende internettadresse: www.careium.com/ecodesign

14.2.1. Eksterne strømforsyninger

Produsentens navn eller merke, firmanummer og adresse	Tenpao International. Room 10-11,6/F., Kwong Sang Hong Centre, 151-153 Hoi Bun Road, Kwun Tong, Kowloon, HongKong
Modellbetegnelse	S018BAM0900200
Inngangsspenning	100-240 VAC
Inngangsfrekvens (vekselstrøm)	50-60 Hz
Utgangsspenning	9 VDC
Utgående strøm	2 A
Utgangseffekt	18 W
Gjennomsnittlig effektivitet i aktiv modus	86,64 %
Effektivitet ved lav belastning (10 %)	84,12 %
Strømforbruk ved null belastning	0,057 W

14.2.2. Standby og av-modus

Produktet er nettverkstilkoblet med funksjonalitet med høy nettverkstilgjengelighet (HiNA).

- Trådløse nettverksporter kan deaktiveres gjennom programvarekonfigurasjon

For mer informasjon se: www.careium.com/ecodesign

15. Annet

15.1. EU-samsvarserklæring

Careium Sweden AB erklærer herved at dette radioutstyret er i samsvar med RE-direktivet 2014/53/EU samt andre gjeldende EU- og UK-forskrifter. Den fullstendige teksten til samsvarserklæringene er tilgjengelig på:

www.careium.com/dofc.

15.2.

Informasjonen her kan endres uten varsel. De eneste garantiene for Careiums produkter og tjenester er angitt i de uttrykkelige garantierklæringene.

Ingenting her skal tolkes som å utgjøre en tilleggsgaranti. Careium skal ikke holdes ansvarlig for tekniske eller redaksjonelle feil eller utelatelser i dette dokumentet.

A150 (Eliza)

Norwegian

Manual_Careium_Eliza_A150_100x148_no_v32

©2024 Careium Sweden AB. All rights reserved.

www.careium.com

